

ЕЛЕКТРОНЕН ТЕРМОМЕТЪР

Beurer FT 65

Кратко ръководство на потребителя

1. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Термометърът е предназначен за измерване на температурата на човешкото тяло само на местата, посочени в това ръководство.
- Използването на термометъра от различни хора е неподходящо в случай на инфекциозно заболяване.
- Термометърът да не се използва от деца без надзора на възрастен.
- Проверявайте лещата за следи от повреда преди всяка употреба.
- Термометърът не е водоустойчив. Избягвайте пряк контакт с вода или течности.
- Почиствайте измерващия накрайник с мека кърпа, навлажнена с дезинфектант, след всяка употреба.
- Термометърът съдържа чувствителни електронни части. Пазете го от удар, високи температури и пряка слънчева светлина.
- Използването на уреда в близост до силни електромагнитни полета (напр. мобилен телефон) може да предизвика неправилна работа, съобщения за грешка и изключване на дисплея.
- Поправки на уреда се извършват само в оторизиран сервис.

Относно батериите:

- Ако кожата или очите ви влязат в контакт с течност от батерия, измийте обилно с вода и потърсете лекарска помощ.
- Пазете батериите далече от деца поради риск от поглъщане.
- Съблюдавайте + и - поляритета на батериите.
- Ако батерия протече, използвайте ръкавици и почистете отделението за батерия със суха кърпа. Ако кожата или очите ви влязат в контакт с течност от батерии, измийте веднага с вода и потърсете лекар.
- Ако няма да използвате уреда продължително време, извадете батериите.
- Пазете батериите от силна топлина и не ги хвърляйте в огън.
- Не разглобявайте или мачкайте батериите.
- Сменявайте всички батерии накуп като използвате същия тип.
- Не използвайте зарядни батерии.

2. ОПИСАНИЕ НА УРЕДА



- 1. Чело/ капачка
- 2. Режим за измерване на челото
- 3. Режим за измерване в ухото
- 4. Светлинен индикатор (червен – висока температура)
- 5. Светлинен индикатор (зелен)
- 6. Дисплей
- 8. Бутон за паметта
- 9. Бутон НАСТРОЙКА
- 10. Капак на отделението за батерия



- 11. Дата
- 12. Час
- 13. Режим на измерване („Ухо“, „Чело“, „Обект“)
- 14. Предупреждение за батерията
- 15. Дисплей за измерване
- 16. Символ за паметта и номер на съхранение в паметта
- 17. Символ за измерване в прогрес
- 18. Мерна единица (°C или °F).

3. ПЪРВОНАЧАЛНА УПОТРЕБА

Батериите са поставени в отделението, само махнете предпазната пластмасова лента. Термометърът ще се включи автоматично.

4. НАСТРОЙКА НА УСТРОЙСТВОТО

Задайте мерна единица за температурата, настройте датата и часа



Натиснете бутон ① за 1 секунда, за да включите термометъра. Устройството извършва бърза самодиагностика: всички елементи на дисплея са показани за около 1 секунда. След успешна самодиагностика, устройството излъчва два кратки звукови сигнала. В режим на готовност се показват датата и часът, и “- -”.

Когато термометърът се използва за първи път, както и при всяка смяна на батериите, датата и часа се показват (след самодиагностиката) в основната настройка (I- 1 00:00). Сега настройте мерната единица за температурата, датата и часа. За да настроите устройството, изпълнете стъпки: мерна единица - година - месец - ден - час - минути.

- Натиснете бутон за около 3 секунди, за да достигнете режим НАСТРОЙКА. Настройката, която трябва да се промени, ще мига всеки път.
- Натиснете бутон , за да запазите настройката или , за да промените настройката, след което натиснете , за да я запазите.

След този процес термометърът показва **OFF** на дисплея и се изключва автоматично.

5. ОТНОСНО ТЕМПЕРАТУРАТА

Има различни видове термометри, мерещи температура на различни места:

- Ухо/чело (този термометър)
- Ректум/подмишница/уста

Температурата на здравия човек се влияе от различни фактори: метаболизъм, възраст, облекло, температура на околната среда, време на деня, извършване на физическа и (по-слабо) умствена дейност.

Температурата варира в зависимост от частта на тялото, в която е измерена. Разликата може да бъде между 0.2°C и 1°C. Нормалната температура е както следва:

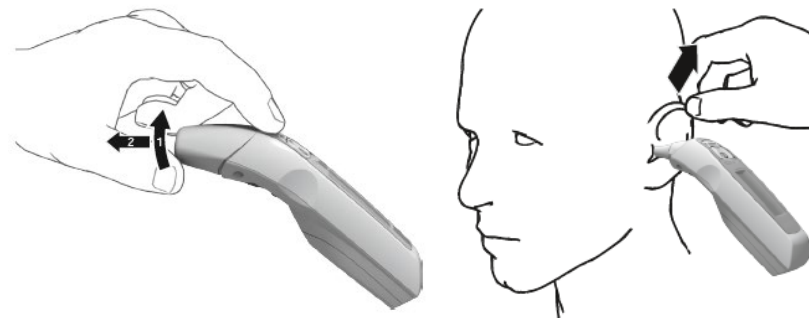
- На челото: 35.8°C - 37.6°C
- В ухото: 36.0°C - 37.8°C
- В ректума: 36.3°C - 37.8°C
- В устата: 36.0°C - 37.4°C

6. МЕТОДИ ЗА ИЗМЕРВАНЕ НА ТЕМПЕРАТУРАТА

Преди измерване термометърът трябва да се е аклиматизирал към температурата в помещението поне 30 минути.

Измерване на температурата в ухото

- Някои хора имат различна температура в лявото и дясното ухо. За да са точни температурните промени, винаги мерете температурата на човека в едно и също ухо.
- Меренето на температурата при деца обикновено е възможно над 6-месечна възраст. При по-малки деца ушният канал е прекалено тесен и температурата не може да се измери добре – често се показва прекалено ниска стойност.
- Не трябва да се мери температура в ухо с възпалителен процес.
- Почиствайте ухото преди измерване, защото ушната кал може да окаже влияние върху точността му.
- Термометърът не може да се използва с предпазител за еднократна употреба.



- Натиснете бутон ① за 1 секунда, за да включите термометъра. След кратка самодиагностика се чуват два звукови сигнала.
- Махнете капачката като внимателно я вдигнете нагоре (1) и я издърпате (2).
- Понеже ушният канал е леко извит, дръпнете ухото леко нагоре и назад, след което вкарайте сензорния накрайник. Той трябва да сочи директно към тъпанчето.
- Натиснете бутон ① за 1 секунда и го пуснете. Краят на измерването се указва с кратък звуков сигнал и на дисплея се изписва измерената стойност.

Ако стойността е в нормалните граници, светва зеленият индикатор за около 3 секунди. Ако температурата е завишена – светва червеният.

Измерване на температурата на челото

Моля, обърнете внимание, че челото/слепоочията трябва да са чисти от пот и козметика и че приемането на вазоконстриктивни медикаменти и раздразнения на кожата може да нарушат резултата при измерване на температурата на челото.



- Натиснете бутон ① за 1 секунда, за да включите термометъра. След кратка самодиагностика се чуват два звукови сигнала.
- Поставете измерващата глава с капачката върху слепоочията, задръжте бутон ② и гладко придвижете термометъра по челото до другото слепоочие.
- Пуснете бутон ②. Краят на измерването се отбелязва с кратък звуков сигнал и стойността се показва на дисплея.

Ако измерената стойност е в нормалните граници, светва зеленият индикатор за около 3 секунди. Ако температурата е завишена – светва червеният.

Върху обект

- Натиснете бутон ① за 1 секунда, за да включите термометъра. След кратка самодиагностика се чуват два звукови сигнала.
- Натиснете едновременно бутони ③ и ① за 3 секунди, за да смените в режим ТЕМПЕРАТУРА НА ОБЕКТ. На дисплея се появява символ
- Натиснете и задръжте бутон ① или ② и насочете върха на сензора към обекта или течността, чиято температура ще се измерва, на разстояние от 3 см (никога не потапяйте термометъра в течност).
- Пуснете бутон ① или ②. Краят на измерването се отбелязва с кратък звуков сигнал и измерената стойност се показва на дисплея.

Обърнете внимание, че показаната температура е измерената, а не адаптираната температура на повърхността. Това е различно от температурата на челото/ухото. За да превключите обратно в режим термометър за ухо/чело, натиснете едновременно бутон ③ и ① за 3 секунди, докато символът излезне и се чуе кратък звуков сигнал. С

изключване и повторно включване на термометъра, той автоматично излиза от режим ТЕМПЕРАТУРА НА ОБЕКТ.

Памет

Последната измерена стойност на температурата се съхранява автоматично в паметта, когато термометърът се изключи или бъде изключен. Има 10 позиции за съхранение в паметта.

Термометърът се изключва автоматично след 1 минута на неупотреба след показване на измерената стойност.

За да се покажат съхранените стойности, включете термометъра и натиснете ④. Показват се датата, часа, номера в паметта, символът на режима на измерване и температурата. Намерете нужния запис чрез натискане на бутон ④.

7. СМЯНА НА БАТЕРИИТЕ

Когато батериите се изтощат, на дисплея се появява . Може да се мери температура. Когато символът примигва и се появи Lo на дисплея, батериите трябва да бъдат сменени.

- Разхлабете винта на капака на отделението за батерията и издърпайте капака надолу.
- Извадете използваните батерии и поставете две нови батерии като спазите посочения поляритет.
- Затворете капака на отделението за батерията и го завийте отново.



8. ПОЧИСТВАНЕ И ДЕЗИНФЕКЦИЯ

- Почиствайте върха на сензора след всяка употреба. Използвайте чиста кърпа или памучен тампон, който може да се навлажни с дезинфектант, алкохол или топла вода.
- За почистване на цялото устройство използвайте мека кърпа, леко навлажнена с мек сапунен разтвор.

- Не използвайте груби почистващи препарати.
- Винаги съхранявайте термометъра с капачката.
- Ако е предвидено продължително съхранение, трябва да извадите батерията.

9. ИЗЧИСТВАНЕ НА ГРЕШКИ

| Дисплей | Причина | Решение |
|---------|--|--|
| HI | Отчетената температура е по-висока от: 1) ухо/чело: 43°C 2) предмет: 100°C | Използвайте за измерване на температури само в посочения диапазон. |
| Lo | Отчетената температура е по-ниска от: 1) ухо/чело: 34°C 2) предмет: 32°C | Ако е необходимо, почистете върха на сензора. Ако съобщението продължи да се показва, потърсете сервиз. |
| Err | Работната температура не е в диапазона 15°C-35°C. | Използвайте за измерване на температури само в посочения диапазон. |

10. РЕГУЛАТОРНА ИНФОРМАЦИЯ

Това устройство е в съответствие с Директива 93/42/ЕИО на ЕС относно лекарствените продукти, Medizinproduktegesetz (Немски закон за медицински изделия), ASTM (Американско дружество за изпитване и материали) E 1965-98 и Европейски стандарт EN 12470-5: Клинични термометри. Част 5: Характеристика на инфрачервени термометри за измерване на температурата в ухото (с максимално устройство) ISO 80601-2-56 и европейски стандарт EN 60601-1-2 (в съответствие с CISPR11, IEC61000-4-2, IEC61000-4-3, IEC61000-4-8) и е обект на специални предпазни мерки по отношение на електромагнитната съвместимост. Преносими високочестотни устройства могат да окажат влияние на работата на уреда.



По закон празните батерии трябва да се изхвърлят на специално обозначените за целта места, в пунктовете за рециклиране или при търговците на електроника. Кодовете по-долу са отпечатани на батерии, съдържащи вредни вещества:

Pb = Батерията съдържа олово

Cd = Батерията съдържа кадмий

Hg = Батерията съдържа живак



Поради екологични съображения не изхвърляйте устройството в битовите отпадъци след края на експлоатационния му живот. Изхвърлете устройството в пункт за събиране или рециклиране.

Изхвърляйте устройството в съответствие с WEEE директивата на ЕС (Отпадъчно електрическо и електронно оборудване).



Опаковката изхвърлете по начин, опазващ околната среда.

11. ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

В случай на гаранционни оплаквания, обърнете се към вашия търговец илиоторизиран сервиз. Ако връщате уреда, прикачете копие от касовата бележка и кратко описание на дефекта.

Приложими са следните гаранционни условия:

1. Гаранционният период е или 5 години, или – ако е повече – специфичния гаранционен период в страната, считано от датата на покупката. В случай на гаранционни оплаквания, датата на покупка трябва да бъде удостоверена с касова бележка или фактура.
2. Поправки на уреда или части от него не удължават периода на гаранцията.
3. Гаранцията се смята за невалидна в следните случаи:
 - Неправилна употреба (неспазване на инструкциите за употреба).
 - Опити за поправка от страна на потребителя или неоторизирани трети лица.
 - Транспортни повреди от производителя към клиента или по време на транспорт до сервизния център.
 - Гаранцията не важи за аксесоари, предмет на нормално износване (маншети, батерии).
4. Beurer не носи отговорност за преки или косвени загуби, предизвикани от продукта, дори ако повредата му е призната гаранционно.

Повече информация за продукта ще намерите на www.polycomp.bg.